by Schneider Electric

Manuale d’uso di Back-UPS™ Pro BR650/900/1300/1600MI

Informazioni di carattere generale e per la sicurezza

Ispezionare il contenuto della confezione alla consegna. Informare il vettore e il rivenditore qualora si riscontrino danni.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI - Questa sezione contiene istruzioni importanti per l’installazione e la manutenzione dell’UPS e delle batterie.

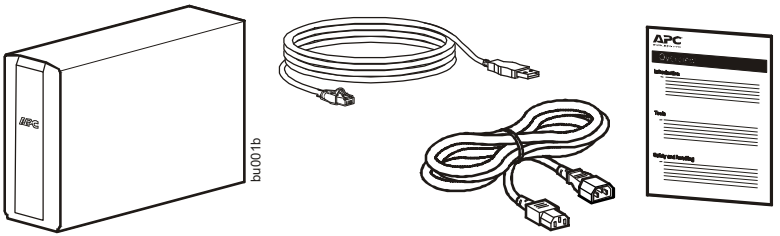
⚠ PERICOLO

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCHI ELETTRICI

- L’UPS è stato progettato esclusivamente per l’uso in ambienti chiusi.
- Non esporre questo UPS alla luce diretta del sole, al contatto con liquidi o a eccessiva polvere o umidità.
- Collegare direttamente il cavo di alimentazione dell’UPS ad una presa a muro.
- Verificare che le prese d’aria sull’UPS non siano bloccate. Controllare che vi sia spazio sufficiente per una ventilazione adeguata.
- La manutenzione delle batterie deve essere eseguita o supervisionata da personale esperto in materia di batterie e delle relative precauzioni necessarie.
- Le batterie creano il rischio di scosse elettriche e di ustioni legate a possibili corto circuiti.
- Le batterie con difetti possono raggiungere temperature che provocano ustioni.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

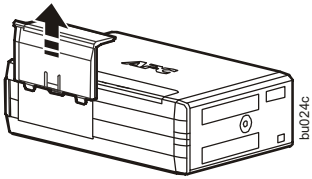
Contenuto



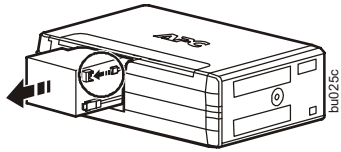
Collegamento della batteria

L'UPS viene fornito con la batteria scollegata.

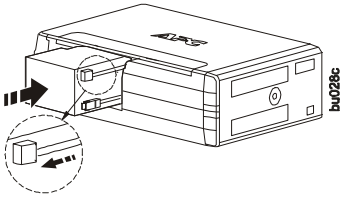
BR650MI /BR900MI



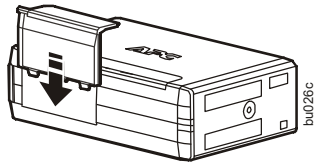
❶ Rimuovere lo sportello della batteria.



❷ Rimuovere la batteria. Collegare il filo.

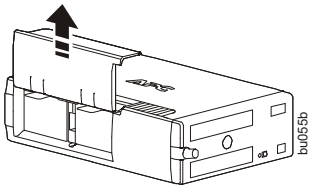


❸ Spingere la batteria all'interno dell'unità.

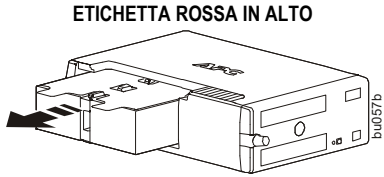


❹ Riposizionare lo sportello della batteria.

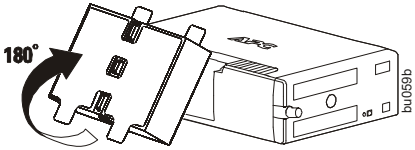
BR1300MI / BR1600MI



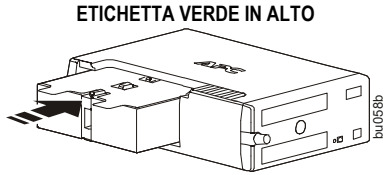
❶ Rimuovere lo sportello della batteria.



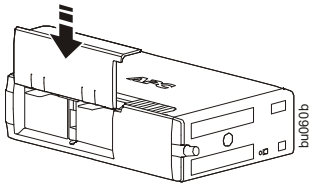
❷ Rimuovere la batteria.



❸ Capovolgere o rovesciare la batteria di 180° verso l'alto o verso il basso, per rivolgere l'etichetta verde verso l'alto.



❹ Spingere la batteria all'interno dell'unità.



❺ Riposizionare lo sportello della batteria.

Installazione del software PowerChute™ Personal Edition

Utilizzare il software PowerChute Personal Edition per configurare le impostazioni dell'UPS. In caso di interruzioni dell'alimentazione, PowerChute salva i file aperti sul computer e spegne il computer. Quando l'alimentazione viene ripristinata, il computer viene riavviato.

Nota: PowerChute è compatibile soltanto con un sistema operativo Windows. Se si utilizza Mac OSX, utilizzare la funzione di spegnimento nativa per aiutare a proteggere il sistema. Consultare la documentazione fornita con il computer.

Installazione

Utilizzare il cavo fornito con Back-UPS per collegare la porta dati di Back-UPS alla porta USB sul computer. Sul computer, accedere a www.apc.com e cercare "PowerChute Personal Edition" per scaricare l'ultima versione del software PCPE**.** Fare clic su Download e selezionare il prodotto software desiderato. Selezionare il sistema operativo appropriato. Seguire le istruzioni per eseguire il download del software.

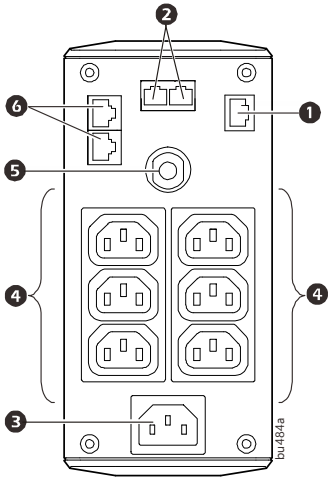
Collegamento delle apparecchiature

Prese per unità di backup a batteria e prese con protezione da sovratensione

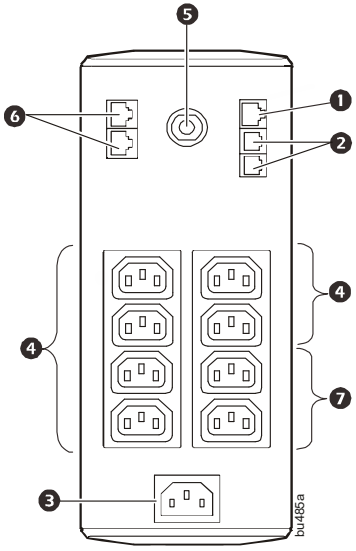
Quando Back-UPS riceve alimentazione in ingresso, l'unità di backup a batteria con prese con protezione da sovratensione fornisce alimentazione alle apparecchiature collegate. In caso di interruzione dell'alimentazione o di altri problemi CA, le prese dell'unità di backup a batteria ricevono corrente da Back-UPS per un periodo di tempo limitato.

Collegare apparecchiature come stampanti, fax, scanner o altre periferiche che non necessitano dell'alimentazione della batteria di backup alle prese con protezione solo da sovratensione. Queste prese assicurano una protezione completa da eventuali sovraccarichi, anche quando Back-UPS è spento.

BR650MI / BR900MI



BR1300MI / BR1600MI



❶	**Porta USB e porta dati seriale**	Per utilizzare PowerChute Personal Edition, collegare il cavo USB fornito in dotazione oppure un cavo seriale (non in dotazione).
❷	**Porte con protezione da sovratensione per cavo del telefono**	Collegare un cavo del telefono alla porta IN e un modem alla porta OUT.
❸	**Ingresso alimentazione CA**	Utilizzare un cavo di alimentazione in dotazione per collegare l'unità all'alimentazione CA.
❹	**Prese dell'unità di backup a batteria con protezione da sovratensione**	In caso di interruzione dell'alimentazione o di altri problemi CA, le prese dell'unità di backup a batteria ricevono corrente da Back-UPS per un periodo di tempo limitato. Collegare apparecchiature critiche come computer desktop, monitor del computer, modem o altri dispositivi per dati sensibili a queste prese.
❺	**Interruttore automatico**	Consente di ripristinare il sistema dopo che si è verificato un sovraccarico che ha fatto saltare l'interruttore automatico.
❻	Porte **Ethernet** In/Out **con protezione da sovratensione**	Utilizzare un cavo Ethernet per collegare un modem alla porta IN, quindi collegare un computer alla porta OUT.
❼	**Prese con protezione da sovratensione**	Queste prese assicurano una protezione completa da eventuali sovratensioni, anche quando Back-UPS è spento. Collegare apparecchiature come stampanti e scanner che non necessitano della protezione dell'unità di backup a batteria.

Funzionamento

Display a risparmio energetico

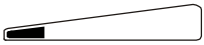
È possibile configurare l'interfaccia a display perché sia sempre illuminata, oppure, se si vuole risparmiare energia, perché riduca la luminosità dopo un periodo di inattività.

1. Modalità Sempre acceso: tenere premuto DISPLAY per due secondi. Il display si illumina e Back-UPS emette un beep per confermare che la modalità Sempre acceso è attivata.
2. Modalità Risparmio energetico: tenere premuto DISPLAY per due secondi. Il display riduce la luminosità e Back-UPS emette un beep per confermare che la modalità Risparmio energetico è attivata. Se si trova in modalità Risparmio energetico, il display si illumina quando viene premuto un pulsante, poi riduce la luminosità dopo 60 secondi di inattività.

Sensibilità dell'unità

Regolare la sensibilità di Back-UPS per stabilire quando il sistema deve passare all'alimentazione a batteria; maggiore è la sensibilità, maggiore è la frequenza con cui Back-UPS attiva l'alimentazione a batteria.

1. Controllare che Back-UPS sia collegato all'alimentazione CA, ma sia spento.
2. Tenere premuto il pulsante di ACCENSIONE per sei secondi. La barra CAPACITÀ DI CARICO lampeggia per indicare che Back-UPS è in modalità programmazione.
3. Premere nuovamente il pulsante di ACCENSIONE per scorrere le opzioni di menu. Fermarsi quando si raggiunge la sensibilità desiderata. Back-UPS emette un beep per confermare la selezione.

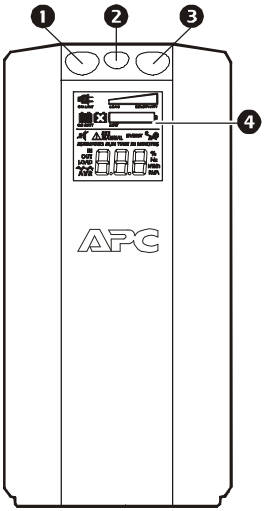
Sensibilità generatore	Predefinito	Carichi sensibili
		
Sensibilità bassa	Sensibilità media (predefinito)	Sensibilità alta
156-300 V CA	176-294 V CA	176-288 V CA
La tensione in ingresso è molto bassa o molto alta (sconsigliato per carichi computer).	*L'unità Back-UPS passa frequentemente all'alimentazione a batteria.*	*Le apparecchiature collegate sono sensibili alle oscillazioni di tensione.*

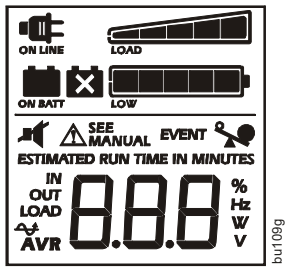
Pulsanti del pannello anteriore e interfaccia a display

Per configurare Back-UPS, utilizzare i tre pulsanti sul pannello anteriore dell'unità e l'interfaccia a display.

Pannello anteriore

1. Pulsante Mute
2. Pulsante di accensione/ spegnimento
3. Pulsante display
4. Interfaccia a display





	**On Line (In linea):** Back-UPS sta fornendo corrente CA condizionata alle apparecchiature collegate.
	**Load Capacity (Capacità di carico):** il carico è indicato dal numero di sezioni illuminate, da una a cinque. Ogni barra rappresenta il 20% del carico.
	**Carica della batteria:** il livello di carica della batteria è indicato dal numero di sezioni illuminate. Quando tutte le cinque sezioni sono illuminate, Back-UPS è completamente carico. Se è illuminata una sola sezione, significa che la batteria di Back-UPS si sta esaurendo. L'indicatore lampeggia e l'unità Back-UPS emette un beep continuo.
	**Overload (Sovraccarico):** il consumo energetico dovuto al carico ha superato la capacità dell'unità Back-UPS.
EVENT	**Event (Evento):** il contatore di eventi indica il numero di eventi verificatisi che hanno costretto l'unità Back-UPS a passare al funzionamento a batteria.
AVR 	**AVR (Automatic Voltage Regulation, Regolazione automatica della tensione):** Se è illuminata, l'unità Back-UPS sta eseguendo la compensazione di bassa tensione in ingresso.  Se è illuminata, l'unità Back-UPS sta eseguendo la compensazione di alta tensione in ingresso.
IN	**In:** tensione in ingresso.
OUT	**Out:** tensione in uscita.
SEE MANUAL	**System Error Detected (Rilevamento errore sistema):** è stato rilevato un errore nel sistema. Sull'interfaccia a display viene segnalato il numero di errore. Vedere *"Errori di sistema rilevati" a pagina 7*.



Mute: se la riga che attraversa l'altoparlante è illuminata, l'allarme acustico è disattivato.



Replace Battery (Sostituzione della batteria): il ciclo di vita della batteria sta giungendo al termine. Sostituire la batteria il prima possibile.



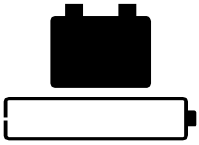
On Battery (A batteria): Back-UPS sta alimentando le apparecchiature collegate mediante backup a batteria; emetterà un beep quattro volte ogni 30 secondi.

Avvisi ed errori di sistema

Indicatori acustici

Quattro beep ogni 30 secondi	Back-UPS sta funzionando a batteria. Si consiglia di salvare il lavoro in corso.
Beep continuo	La batteria è quasi scarica e la sua autonomia sta per terminare. Salvare immediatamente il lavoro in corso, chiudere tutte le applicazioni e arrestare il sistema operativo.
Suono continuo	Le uscite dell'unità di backup a batteria sono in sovraccarico.
Il sistema emette un trillo ogni due secondi e la barra Capacità di carico lampeggia	La batteria è scollegata.
Trillo continuo con barra Capacità di carico e icona Sostituzione batteria che lampeggiano alternate	La batteria non ha superato il test automatico di diagnosi e deve essere sostituita il prima possibile. Se si preme il pulsante MUTE, il trillo entra in pausa.

Icone di stato

Se queste icone sono illuminate...	**questo potrebbe essere il problema.**
	Back-UPS sta funzionando con alimentazione CA, ma è in sovraccarico. Scollegare uno degli elementi collegati all'unità Back-UPS. Se l'icona Sovraccarico smette di lampeggiare, Back-UPS non è più in sovraccarico e continuerà a funzionare normalmente.
	Back-UPS sta funzionando con alimentazione a batteria, ma è in sovraccarico. Scollegare uno degli elementi collegati all'unità Back-UPS. Se l'icona Sovraccarico smette di lampeggiare, Back-UPS non è più in sovraccarico e continuerà a funzionare normalmente.
	Back-UPS sta funzionando con alimentazione CA, ma la batteria non funziona correttamente. Per ordinare una batteria sostitutiva, contattare l'assistenza clienti di Schneider Electric IT (SEIT). Vedere *"Sostituzione della batteria" a pagina 11*.
	Back-UPS sta funzionando con alimentazione a batteria e la batteria si sta scaricando. Spegnere tutte le apparecchiature collegate per evitare la perdita dei dati non salvati. Se possibile, collegare Back-UPS all'alimentazione CA per ricaricare la batteria.

Errori di sistema rilevati

Di seguito sono elencati i messaggi di errore di Back-UPS. Fatta eccezione per gli errori F01 e F02, contattare l'assistenza tecnica SEIT.



bu088a

F01	Sovraccarico a batteria	Spegnere l'unità Back-UPS. Scollegare le apparecchiature non indispensabili dalle prese dell'unità di backup a batteria e accendere l'unità.
F02	Cortocircuito all'uscita a batteria	Spegnere l'unità Back-UPS. Scollegare tutte le apparecchiature dalle prese dell'unità di backup a batteria e accendere l'unità. Ricollegare le apparecchiature una alla volta. Se l'uscita salta di nuovo, scollegare il dispositivo che genera l'errore.
F03	Sovraccarico Xcap a batteria	Gli errori F03-F09 non possono essere risolti dall'utente; contattare l'assistenza tecnica SEIT per ricevere aiuto.
F04	Cortocircuito al morsetto	
F05	Stato di carica	
F06	Saldatura relè	
F07	Temperatura	
F08	Condizione del ventilatore (solo modello BR1600MI)	
F09	Errore interno	

Guida rapida ai pulsanti funzione

Funzione	Pulsante	Tempo (secondi)	Stato dell'UPS	Descrizione
Alimentazione				
Accensione		0,2	Spento	Premere il pulsante di ACCENSIONE per iniziare a ricevere corrente CA in ingresso. Se l'alimentazione CA in ingresso non è disponibile, l'unità Back-UPS funzionerà a batteria.
Spegnimento		2	On	Back-UPS non sta ricevendo alimentazione CA in ingresso, ma assicura la protezione da sovratensione.
Display				
Controllo dello stato		0,2	On	Consente di verificare lo stato o la condizione di Back-UPS. Lo schermo LCD si illumina per 60 secondi. Premere il pulsante per visualizzare informazioni di vario tipo.
Modalità Sempre acceso/ Risparmio energetico		2	On	Lo schermo LCD si illumina e Back-UPS emette un beep per confermare che si trova in modalità Sempre acceso. Lo schermo LCD riduce la luminosità e Back-UPS emette un beep per confermare che si trova in modalità Risparmio energetico. Se si trova in modalità Risparmio energetico, lo schermo LCD si illumina quando viene premuto un pulsante, poi riduce la luminosità dopo 60 secondi di inattività.
Mute				
Attivazione/ Disattivazione stato generale		2	On	Permette di attivare o disattivare gli allarmi acustici. L'icona Mute si illumina e Back-UPS emette un beep. La funzione Mute viene attivata solamente quando l'unità Back-UPS funziona a batteria.
Sensitivity		6	Spento	L'icona Capacità di carico lampeggia per indicare che Back-UPS è in modalità di programmazione. Utilizzare il pulsante di ACCENSIONE per scorrere tra le opzioni Bassa, Media e Alta e selezionare la sensibilità desiderata. Back-UPS emette un beep per confermare la selezione. Per ulteriori informazioni, vedere *"Sensibilità dell'unità"*.
Autoverifica (manuale)		6	On	L'unità Back-UPS esegue un test della batteria interna. Nota: il test viene avviato automaticamente all'accensione di Back-UPS o se Back-UPS ha rilevato danni alla batteria.
Reset eventi		0,2	On	Quando è visualizzata la schermata degli eventi, tenere premuto DISPLAY, quindi premere il pulsante di ACCENSIONE per cancellare il conteggio degli eventi di errore rilevati.
Reset stato		2	Errore	Se viene rilevato e identificato un errore, premere il pulsante di ACCENSIONE per rimuovere l'indicazione visiva e tornare allo stato di standby.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
Back-UPS non si accende.	Back-UPS non è collegato all'alimentazione CA.	Accertarsi che Back-UPS sia correttamente collegato a una presa CA.
	L'interruttore automatico è saltato.	Scollegare le apparecchiature non indispensabili da Back-UPS. Reimpostare l'interruttore di circuito. Ricollegare le apparecchiature una alla volta. Se l'interruttore automatico salta di nuovo, scollegare il dispositivo che genera il problema.
	La batteria interna non è collegata.	Collegare la batteria.
	La tensione CA in ingresso non è compresa nell'intervallo.	Regolare l'intervallo della tensione di trasferimento e della sensibilità.
Back-UPS non fornisce alimentazione durante un'interruzione di alimentazione CA.	Controllare che le apparecchiature indispensabili **non** siano collegate a una presa CON PROTEZIONE SOLO DA SOVRATENSIONE.	Scollegare le apparecchiature dalla presa CON PROTEZIONE SOLO DA SOVRATENSIONE e ricollegarle alla presa dell'unità di backup a batteria.
Back-UPS funziona con alimentazione a batteria, anche se è collegato all'alimentazione CA.	La spina è parzialmente fuoriuscita dalla presa a muro e la presa a muro non riceve più alimentazione CA oppure l'interruttore automatico è saltato.	Controllare che la spina sia correttamente inserita nella presa a muro. Controllare che la presa a muro riceva correttamente corrente CA collegando un altro dispositivo.
	Back-UPS sta eseguendo un'autoverifica automatica.	Nessuna azione necessaria.
	La tensione CA in ingresso non è compresa nell'intervallo, la frequenza non è compresa nell'intervallo o la forma d'onda è distorta.	Regolare l'intervallo della tensione di trasferimento e della sensibilità.
Back-UPS non attende il lasso di tempo previsto per il backup.	Le prese dell'unità di backup a batteria potrebbero non essere collegate completamente o correttamente.	Scollegare le apparecchiature non indispensabili dalle prese dell'unità di backup a batteria e collegare l'apparecchiatura alle prese CON PROTEZIONE DA SOVRATENSIONE.
	La batteria si è scaricata di recente a causa di un'interruzione di alimentazione e non si è completamente ricaricata.	Caricare la batteria per 16 ore.
	Il ciclo di vita della batteria è giunto al termine.	Sostituire la batteria.
L'indicatore di *SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA* **è illuminato.**	Il ciclo di vita della batteria è giunto al termine.	Sostituire la batteria il prima possibile.
L'indicatore di SOVRACCARICO è illuminato.	Le apparecchiature collegate a Back-UPS richiedono un quantitativo di corrente superiore a quello erogabile da Back-UPS.	Scollegare le apparecchiature non indispensabili dalle prese dell'unità di backup a batteria e collegare l'apparecchiatura alle prese CON PROTEZIONE DA SOVRATENSIONE.
L'indicatore di *ERRORE SISTEMA* **è illuminato e tutti gli indicatori del pannello anteriore lampeggiano.**	Si è verificato un errore interno.	Associare il numero visualizzato sullo schermo LCD al messaggio di errore interno corrispondente (vedere *"Errori di sistema rilevati"*), quindi contattare l'assistenza tecnica SEIT.

Specifiche

Modello	BR650MI	BR900MI	BR1300MI	BR1600MI
VA	650 VA	900 VA	1300 VA	1600 VA
Carico massimo	390 W	540 W	780 W	960 W
Tensione in ingresso nominale	220-240 V CA			
Intervallo tensione in ingresso in linea	176-294 V CA			
Regolazione automatica della tensione	Incremento del +11,5% se la tensione in ingresso scende sotto il limite			
	Riduzione del -11,5% se la tensione in ingresso supera il limite			
Frequency Range	50/60 Hz ± 3 Hz			
Tipo di batteria	Piombo-acido, 12 V con 1 batteria		Piombo-acido, 12 V con 2 batterie	
Forma d'onda a batteria	Onda sinusoidale approssimata a gradini			
Tempo standard di ricarica	12 ore		16 ore	
Tempo di trasferimento	8 ms (standard), 10 ms (massimo)			
Autonomia con funzionamento a batteria	Andare all'indirizzo www.apc.com			
Interfaccia	USB			
Temperatura di funzionamento	Da 0° C a 40° C (da 32° F a 104° F)			
Temperatura di stoccaggio	Da -5° C a 45° C (da 23° F a 113° F)			
Grado IP	IP20			
Dimensioni unità	19 x 9,1 x 31 cm 7,5 x 3,6 x 12,2 pollici		25 x 10 x 38,2 cm 9,8 x 3,9 x 15 pollici	
Peso unità	6,8 kg (15 libbre)	7,2 kg (15,9 libbre)	10,2 kg (22,5 libbre)	11,0 kg (24,3 libbre)
Umidità	Da 0 a 95% di umidità relativa, senza condensazione			
Livello di inquinamento	2			
Categoria di sovratensione	II			
Sistema di distribuzione dell'alimentazione della rete elettrica applicabile	Sistema di alimentazione TN			
Codice di protezione internazionale	IP20			
Norma applicabile	IEC 62040-1			

Sostituzione della batteria

⚠ ATTENZIONE

RISCHIO DI GAS DI ACIDO SOLFIDRICO E FUMO ECCESSIVO

- Sostituire la batteria almeno ogni 5 anni o alla fine della sua vita utile, a seconda di quale avvenga prima.
- Sostituire immediatamente la batteria quando l'UPS segnala la necessità di sostituire la batteria.
- Sostituire le batterie con altre nella stessa quantità e dello stesso tipo installate originariamente nell'apparecchiatura.
- Sostituire immediatamente la batteria quando l'UPS indica una condizione di sovratemperatura della batteria o una sovratemperatura interna dell'UPS oppure quando vi è prova di perdita di elettrolito. Spegnere l'UPS, scollegarlo dall'ingresso CA e scollegare le batterie. Non utilizzare l'UPS fino a quando le batterie non sono state sostituite.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni moderate o minori e danni all'apparecchiatura.

Solitamente la batteria dura dai tre ai cinque anni, ma il periodo può essere più breve se è sottoposta frequenti interruzioni o a temperature elevate. I pezzi di ricambio per la batteria sono: **APCRBC110** per Back-UPS BR650MI, **APCRBC164** per BR900MI, **APCRBC165** per BR1300MI e **APCRBC166** per BR1600MI. Se si ritarda la sostituzione dei pezzi, la batteria potrebbe corrodersi. I caricatori delle batterie esauste devono essere riciclati.

Garanzia

La garanzia standard è valida per un periodo di (3) anni dalla data di acquisto all'interno della Comunità Europea. In tutte le altre regioni, la garanzia standard è valida per un periodo di (2) anni dalla data di acquisto. La procedura standard di Schneider Electric IT (SEIT) prevede la sostituzione dell'unità originale con un'unità ricondizionata in fabbrica. I clienti che devono riavere l'unità originale per essere in regola con l'assegnazione delle etichette dei cespiti e i piani di ammortamento stabiliti devono dichiarare tale necessità al primo contatto col rappresentante dell'assistenza tecnica SEIT. SEIT spedirà l'unità sostitutiva dopo che il reparto manutenzione avrà ricevuto quella difettosa oppure dopo aver ricevuto il numero di una carta di credito valida. I costi di spedizione dell'unità a SEIT sono a carico del cliente. SEIT si accollerà i costi di trasporto via terra per il recapito dell'unità sostitutiva al cliente.

Assistenza clienti APC by Schneider Electric IT nel mondo

Per informazioni sull'assistenza clienti in ogni paese, è possibile consultare il sito web APC by Schneider Electric all'indirizzo www.apc.com.

© 2022 APC di Schneider Electric. APC, il logo APC, Back-UPS e PowerChute sono di proprietà di Schneider Electric Industries S.A.S. o di aziende affiliate. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

IT 990-91253B
02/2022